

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/32  
19 June 2007

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني والخمسون  
مونتريال، 23-27 يوليه/تموز 2007

### مقترح مشروع: كوستاريكا

تتكوّن هذه الوثيقة من تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها بشأن مقترح المشروع التالي:

#### إزالة

- خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى،  
المرفق ألف (الشريحة الأولى)
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي)

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية



## وصف المشروع

1. بالنيابة عن حكومة كوستاريكا، قدّم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) خطة لإدارة الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف لكي تنظر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني والخمسين. وستبلغ التكلفة الإجمالية لخطة إدارة الإزالة النهائية لكوستاريكا 565 000 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 42 375 دولاراً أمريكياً ليونديبي. ويقترح المشروع الإزالة الكاملة للمواد الكلوروفلوروكربونية بحلول نهاية العام 2009. وخط أساس الامتثال هو 250,2 طناً من المواد الكلوروفلوروكربونية مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

## خلفية

### مشروعات سبقت الموافقة عليها

2. وافقت اللجنة التنفيذية على القيام بعدد من المشروعات في قطاع التبريد في كوستاريكا. وتشمل تلك المشروعات برنامجاً وطنياً للاسترداد وإعادة التدوير (الاجتماع الثامن)، ومشروعاً تديلياً ثنائياً عن أجهزة تكييف الهواء المتحركة ووسائل النقل المزودة بمبردات (الاجتماع التاسع عشر)، ومشروعاً استثمارياً لتحويل الثلجات المنزلية (الاجتماع الثامن عشر)، وثلاثة مشروعات استثمارية لتحويل المبردات التجارية (الاجتماع السابع والعشرون). وقد تم إنجاز المشروعات الاستثمارية الأربعة مما أدى إلى إزالة 40,3 طناً من المواد الكلوروفلوروكربونية مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون. وأقرّت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والأربعين خطة إدارة غازات التبريد التي سيقوم اليونديبي بتنفيذها لكوستاريكا، وذلك بتكلفة إجمالية قدرها 686 700 دولار أمريكي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/32).

3. تمخض تنفيذ الأنشطة في قطاع خدمة التبريد عن تدريب 125 تقنياً لخدمة التبريد على ممارسات الخدمة الجيدة و640 من موظفي الجمارك. كما أدى إلى توزيع ثمانية أجهزة لتحديد المواد المستنفدة للأوزون، وإنشاء شبكة للاسترداد وإعادة التدوير تتألف من 64 آلة للاسترداد، و34 وحدة لاسترداد/إعادة تدوير أجهزة تكييف الهواء المتحركة، و3 آلات لإعادة التدوير لخدمة سفن الصيد و4 مراكز لإعادة التدوير، فضلاً عن عدة أنشطة لنشر الوعي العام والإعلام. وتم استرداد وإعادة تدوير ما يقرب من 8,1 أطنان من الكلوروفلوروكربون-12 مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون. وأدى النجاح في تنفيذ برنامج الحوافز للمستعملين النهائيين إلى تحويل نظم التبريد في سفن الصيد على نطاق واسع، مما ترتب عليه إزالة مباشرة لنحو 6,3 أطنان مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون. وما زال برنامج الحوافز المذكور قيد التطبيق. وتشمل الدراسة النظرية الموسعة التي يقدمها المسؤول الرئيسي للرصد والتقييم إلى الاجتماع الثاني والخمسين عن برامج الحوافز لإعادة تهيئة/تبدیل معدات التبريد في قطاعات المستعملين النهائيين على الصعيدين التجاري والصناعي دراسة الحالة المتعلقة بكوستاريكا (UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/8).

### السياسة والتشريعات

4. يتألف الإطار المنظم لتنفيذ بروتوكول مونتريال وتعديلاته في كوستاريكا من عدة صكوك قانونية، منها مذكرة تقنية صادرة عن إدارة الجمارك، تشترط الحصول من وحدة الأوزون على تراخيص لواردات المواد المستنفدة للأوزون. ولا يدخل ضمن هذا النظام لإصدار تراخيص الواردات نظام للحصص تقوم وحدة الأوزون بتطبيقه على أساس تقديري. وستتم الموافقة قريباً على مرسوم بحظر استيراد السيارات المستعملة التي يتجاوز عمرها خمس سنوات. وترى وحدة الأوزون أيضاً أنه إذا اقتضى الأمر إصدار أي صكوك قانونية إضافية خلال

المرحلة النهائية من إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في كوستاريكا، فسوف يجري استحداثها إما عن طريق مراسيم أو بأي وسيلة أخرى سريعة.

### قطاع خدمة التبريد

5. من إجمالي الكلوروفلوروكربون المستخدم في قطاع خدمة التبريد عام 2006 وقدره 48,4 طناً مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون، تُستخدم 7,2 أطنان مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون لخدمة الثلاجات المنزلية، و9,2 أطنان مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون لنظم التبريد التجاري والصناعي، و21,2 طناً مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون لوحدات أجهزة تكييف الهواء المتنقلة ووسائل النقل المزودة بمبردات، و10,8 أطنان مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون لنظم التبريد المركبة في سفن الصيد. وعلى مدى السنوات الخمس الماضية، زاد عدد الثلاجات المنزلية التي يستخدم فيها الكلوروفلوروكربون في البلد وذلك لزيادة طرأت على عدد السكان بسبب الهجرة من البلدان المجاورة واستيراد عدد كبير من الثلاجات المستعملة التي يستخدم فيها الكلوروفلوروكربون (يصل عددها إلى 80 000 وحدة)، تباع بأسعار رخيصة للغاية، ولا يوجد سجل رسمي بها.

6. ما زالت الكباسات المستخدمة فيها الكلوروفلوروكربون تباع في كوستاريكا بصفة رئيسية لنظم أجهزة تكييف الهواء المتنقلة وبدرجة أقل في مجال الثلاجات المنزلية والمبردات التجارية. وتترك الحكومة أن حظر استيراد الكباسات المعتمدة على المواد الكلوروفلوروكربونية من التدابير الرئيسية للحد من استهلاك هذه المواد. ومن المتوقع أن تتمكن الحكومة من فرض حظر على استيراد هذه المعدات بحلول عام 2008 من خلال إبرام اتفاقات طوعية مع المستوردين دون اللجوء إلى التدابير القانونية.

7. يوجد في هذا البلد ما يقرب من 1 800 تقني تبريد منهم الحاصلون على تعليم رسمي ومنهم الذين لم يحصلوا إلا على تدريب في مواقع العمل. وتوجد 600 ورشة خدمة مؤسسة رسمياً، وهي تغطي نظم تكييف الهواء المنزلية والتجارية وأجهزة تكييف الهواء المتنقلة.

8. تبلغ الأسعار الحالية لغازات التبريد للكيلوغرام الواحد: 18,39 دولاراً أمريكياً للكلوروفلوروكربون-12، و10,76 دولارات أمريكية للهيدروفلوروكربون-134أ، و3,45 دولارات أمريكية للهيدروكلوروفلوروكربون-22، و13,09 دولاراً أمريكياً لغاز التبريد 404، و31,30 دولاراً أمريكياً لـ HC12a (الذي لا يتطلب سوى نصف الشحنة بالمقارنة بالكلوروفلوروكربون-12)، و16,25 دولاراً أمريكياً لغاز التبريد 407ج، و11,00 دولاراً أمريكياً لغاز التبريد 406.

### أنشطة مقترحة في خطة إدارة الإزالة النهائية

9. وتشمل الأنشطة المقترحة في إطار مشروع خطة إدارة الإزالة النهائية: توفير المساعدة التقنية وتنفيذ برامج التدريب في القطاعين الفرعيين لأجهزة تكييف الهواء المتنقلة والتبريد؛ والاستمرار في برنامج تقديم الحوافز لتحويل نظم التبريد المستخدمة في أسطول الصيد الوطني مع تعزيز ممارسات الخدمة الجيدة؛ وإنفاذ نظام إصدار تراخيص الاستيراد من خلال تدريب موظفي الجمارك وتوعيتهم؛ وإنشاء آلية للتنفيذ والرصد والمراقبة فيما يتعلق بخطة إدارة الإزالة النهائية.

10. تعتزم حكومة كوستاريكا إتمام إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية بحلول 1 يناير/كانون الثاني 2010. وقد تم تقديم خطة عمل تفصيلية لعام 2007 مع اقتراح خطة إدارة الإزالة النهائية.

## تعليقات الأمانة وتوصيتها

### التعليقات.

11. وفقاً لبيانات الاستهلاك التي أفادت بها حكومة كوستاريكا بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال، كان استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية في عام 2005 البالغ 96,1 طناً مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون يقل بالفعل بمقدار 29,0 طناً مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون عن الحد الأقصى المسموح به لمستوى الاستهلاك في العام المذكور بموجب البروتوكول وهو 125,1 طناً مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون. وقدّرت مستويات استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية في عام 2006 بـ 55,7 طناً مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون (أي 18,2 طناً مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون زيادة على مستوى الاستهلاك المسموح به لعام 2007).

12. ناقشت الأمانة واليونديبي المسائل التقنية المتعلقة بالمستويات الحالية لاستهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية حسب نوع المعدات، ومدى توافر الكباسات الجديدة التي يستخدم فيها الكلوروفلوروكربون بالأسواق، وحالة معدات الاسترداد وإعادة التدوير التي تم شراؤها عن طريق الصندوق، والجدوى الفنية والاقتصادية لاستعمال غازات التبريد البديلة السريعة الإحلال في كوستاريكا. وجرى بالتالي تناول جميع هذه المسائل وإدراجها في الاقتراح النهائي للمشروع.

13. بالنظر إلى كبر حجم الكميات المستخدمة من المواد الكلوروفلوروكربونية لخدمة سفن الصيد وقلة عدد السفن المجهزة بنظام للتبريد باستخدام الكلوروفلوروكربون نسبياً (57 وحدة)، اقترحت الأمانة أن يدرس اليونديبي مزايا توفير مزيد من الموارد لإعادة تهيئة جميع سفن الصيد أو تحويلها ضمن حدود مستوى التمويل المتاح لخطة إدارة الإزالة النهائية. وطلبت الأمانة إلى اليونديبي أيضاً أن ينظر في جدوى توزيع معدات/أدوات أساسية على تقنيي خدمات التبريد، وجدوى الاضطلاع بدورات خاصة لتدريب التقنيين على الاستخدام الصحيح لغازات التبريد البديلة. وأفاد اليونديبي بأن حكومة كوستاريكا وافقت على العمل بالاقتراح المقدم من الأمانة ومن ثم أدخلت التعديلات المقابلة على مقترح المشروع. واستناداً إلى المرونة التي توفرها اللجنة التنفيذية في مقترحات خطط إدارة الإزالة النهائية، سوف يحدد تقييم النتائج المترتبة على كل مبادرة أي إمكانية لإعادة توزيع الأنشطة ومستويات التمويل من أجل زيادة فعالية تمويل خطة إدارة الإزالة النهائية بصفة عامة من حيث التكلفة.

### الاتفاق

14. قدمت حكومة كوستاريكا مشروع اتفاق بين الحكومة واللجنة التنفيذية يحدد الشروط المتعلقة بإتمام الإزالة التدريجية للمواد الكلوروفلوروكربونية في كوستاريكا. ويرد مشروع الاتفاق في المرفق بهذه الوثيقة.

### التوصية

15. توصي الأمانة بالموافقة الشمولية على خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى بالمرفق ألف لكوستاريكا. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن:

(أ) توافق، من حيث المبدأ، على خطة إدارة الإزالة النهائية لكوستاريكا، بمبلغ 565 000 دولار أمريكي، مضافاً إليه تكاليف دعم الوكالة البالغة 42 375 دولاراً أمريكياً ليونديبي؛

(ب) توافق على مشروع الاتفاق بين حكومة كوستاريكا واللجنة التنفيذية لتنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية على النحو الوارد في المرفق الأول بهذه الوثيقة؛

(ج) تحت اليونديبي على المراعاة الكاملة لمتطلبات المقررين 100/41 و 6/49 خلال تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية؛

(د) توافق على الشريحة الأولى من الخطة بمستويات التمويل المبينة في الجدول أدناه:

الوكالة المنفذة	تكلفة الدعم (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
يونديبي	15 000	200 000	خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى بالمرفق ألف (الشريحة الأولى)	(أ)

## المرفق الأول

**مشروع اتفاق بين كوستاريكا  
واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
بشأن الإزالة التدريجية للمواد المستنفدة للأوزون**

1. يمثل هذه الاتفاق التفاهم بين حكومة كوستاريكا ("البلد") واللجنة التنفيذية بالنسبة للإزالة الكاملة للاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- ألف ("المواد") قبل حلول أول يناير/كانون الثاني 2010 بمقتضى الجداول الزمنية للبروتوكول.
2. يوافق البلد على الالتزام بحدود الاستهلاك السنوي للمواد على النحو المبين في الصف 2 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") في هذا الاتفاق. ويقبل البلد أنه، بقبوله هذا الاتفاق ووفاء اللجنة التنفيذية بتعهداتها بالتمويل المحددة في الفقرة 3، يفقد الحق في طلب أو تلقي مزيد من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة "للمواد".
3. رهناً بامتنال البلد لالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على توفير التمويل المحدد في الصف 4 من التذييل 2- ألف ("الأهداف، والتمويل") للبلد. وستوفر اللجنة التنفيذية مبدئياً هذا التمويل في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3- ألف ("الجدول الزمني للموافقة على التمويل").
4. على البلد أن يلتزم بحدود الاستهلاك لكل مادة من المواد كما هو مبين في التذييل 2- ألف. وسوف يقبل أيضاً بالتحقق المستقل من جانب الوكالة المنقذة ذات الصلة من تحقيق حدود الاستهلاك هذه، على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب) من هذا الاتفاق.
5. ستمتع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل ما لم يف البلد بالشروط التالية قبل 60 يوماً على الأقل من اجتماع اللجنة التنفيذية المعني على النحو المبين في الجدول الزمني للموافقة على التمويل :
  - (أ) أن يكون البلد قد حقق الأهداف المحددة للسنة المعنية؛
  - (ب) أن يخضع تحقيق هذه الأهداف لتحقيق مستقل، إذا طلبت اللجنة التنفيذية ذلك بمقتضى الفقرة (د) من المقرر 54/45؛
  - (ج) أن يكون البلد قد أنجز إلى حد كبير كافة الإجراءات المحددة في برنامج التنفيذ السنوي الأخير؛
  - (د) أن يكون البلد قدّم برنامج تنفيذ سنوي وفقاً لشكل التذييل 4- ألف ("شكل برنامج التنفيذ السنوي") بالنسبة للسنة التي يُطلب تمويل الشريحة فيها وأن يكون قد حصل على إقرار اللجنة التنفيذية لهذا البرنامج.
6. سوف يضمن البلد إجراء رصد دقيق لأنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وسوف ترصد المؤسسات

المحدّدة في التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار") ذلك الرصد وتبلغ عنه وفقاً للأدوار والمسؤوليات المبيّنة في التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار المتعلقة به"). وسيخضع هذا الرصد أيضاً للتحقق المستقل على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب).

7. في حين أن التمويل قد حدّد على أساس تقديرات احتياجات تنفيذ البلد لالتزاماته بموجب هذا الاتفاق، تفيد اللجنة التنفيذية بأن تكون للبلد مرونة في إعادة تخصيص المبالغ الموافق عليها، أو جزء من هذه المبالغ، وفقاً لتغيّر الظروف، من أجل تحقيق الأهداف المحدّدة في إطار هذا الاتفاق. وإعادات التخصيص المصنّفة كتعديلات رئيسية يجب أن تُوثّق مسبقاً في برنامج التنفيذ السنوي التالي وأن تحصل على تأييد اللجنة التنفيذية، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (د). أما إعادات التخصيص غير المصنّفة كتعديلات رئيسية فيمكن إدماجها في برنامج التنفيذ السنوي الموافق عليه، والذي يكون قيد التنفيذ آنذاك، ويتمّ إبلاغ اللجنة التنفيذية بشأنها في التقرير المقدم عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي.

8. سوف يُولى اهتمام خاص لتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمة التبريد، وبصفة خاصة:

(أ) سوف يستعمل البلد المرونة المتاحة بموجب هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ المشروع؛

(ب) سوف يكون تنفيذ برنامج المساعدة التقنية للقطاع الفرعي لخدمة التبريد على مراحل، بحيث يمكن تحويل الموارد المتبقية لأنشطة إزالة أخرى كالتدريب الإضافي أو شراء أدوات خدمة، وذلك في الحالات التي لا تكون فيها النتائج المقترحة قد تحققت، وسيخضع للرصد عن كثب وفقاً للتذييل 5-ألف من هذا الاتفاق؛

(ج) سوف يأخذ البلد والوكالات المنفذة بعين الاعتبار الكامل الشروط الواردة بالمقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ الخطة.

9. يوافق البلد على تحمل المسؤولية الشاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وكافة الأنشطة التي يقوم بها أو التي يُضطلع بها نيابة عنه، من أجل الوفاء بالالتزامات بموجب هذا الاتفاق. وقد وافق اليونديبي على أن يكون الوكالة المنفذة الرئيسية ("الوكالة المنفذة الرئيسية"). وستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن القيام بالأنشطة المدرجة في التذييل 6- ألف، بما في ذلك، ولكن ليس حصراً، التحقق المستقل على النحو الوارد في الفقرة الفرعية 5(ب). ويوافق البلد أيضاً على عمليات التقييم الدورية التي قد تُجري في إطار برامج أعمال الرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدّد الأطراف. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ، على تزويد الوكالة المنفذة الرئيسية بالرسوم المبيّنة في الصف 5 من التذييل 2- ألف.

10. في حال عدم تمكّن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المحددة لإزالة الموادّ في المرفق 2-ألف من بروتوكول مونتريال، أو إذا عجز، على أي وجه آخر، عن الامتثال لهذا الاتفاق، فعندئذ يقبل البلد بأنه لن يحقّ له الحصول على التمويل وفقاً لجدول الموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب تقديرها، أن تعيد التمويل إلى وضعه وفقاً لجدول منقح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعد أن يبرهن البلد على وفائه بكافة التزاماته التي كان من المقرر أن تتحقق قبل تسلّم شريحة التمويل التالية في إطار جدول الموافقة على التمويل. ويعترف البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض قيمة التمويل بمقدار المبالغ المحددة في



التذليل 7- ألف، عن كل طن من تخفيض الاستهلاك غير المُجز في أي سنة من السنوات، مقدراً بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

11. لن تخضع عناصر التمويل في هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي قرار مستقبلي للجنة التنفيذية قد يؤثر على تمويل أية مشروعات أخرى لقطاعات الاستهلاك، أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

12. سوف يستجيب البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية ومن الوكالة المنفذة الرئيسية من أجل تسهيل تنفيذ هذا الاتفاق. وبنوع خاص عليه أن يتيح للوكالة المنفذة الرئيسية الاطلاع على المعلومات الضرورية للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

13. تُنقَد كافة الاتفاقات المحددة في هذا الاتفاق حصراً ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول، ما لم يتم تعريفها بطريقة مختلفة في الاتفاق.

## تذييلات

### التذليل 1- ألف: المواد

المرفق ألف :	المجموعة الأولى	كلوروفلوروكربون-11، وكلوروفلوروكربون-12، وكلوروفلوروكربون-13، وكلوروفلوروكربون-14، وكلوروفلوروكربون-15
--------------	-----------------	--

### التذليل 2- ألف : الأهداف والتمويل

المجموع	2010	2009	2008	2007	
	0,0	37,5	37,5	37,5	1. حدود الاستهلاك من مواد المجموعة الأولى بالمرفق ألف (مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون) وفقاً لبروتوكول مونتريال
	0,0	37,5	37,5	37,5	2. الحد الأقصى المسموح به لاستهلاك مواد المجموعة الأولى بالمرفق ألف (مقدراً بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
	37,5	0,0	0,0	0,0	3. التخفيض الجديد بموجب الخطة (مقدراً بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
	565 000	165 000	200 000	200 000	4. التمويل المنفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)
	42 375	12 375	15 000	15 000	5. تكاليف دعم وكالة التنفيذ الرئيسية (دولار أمريكي)
	607 375	177 375	215 000	215 000	6. إجمالي التمويل المنفق عليه (دولار أمريكي)

### التذييل 3- ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل

1. سيجري النظر في الموافقة على التمويل في الاجتماع الثالث للسنة المعنية في برنامج التنفيذ السنوي.

### التذييل 4- ألف : شكل برنامج التنفيذ السنوي

1. البيانات

_____	البلد
_____	سنة الخطة
_____	عدد السنوات التي أُكملت
_____	عدد السنوات المتبقية في إطار الخطة
_____	الاستهلاك المستهدف من المواد المستفدة للأوزون للسنة السابقة
_____	الاستهلاك المستهدف من المواد المستفدة للأوزون لسنة الخطة
_____	مستوى التمويل المطلوب
_____	وكالة التنفيذ الرئيسية
_____	الوكالة (الوكالات) المتعاونة

2. الأهداف

المؤشرات	السنة السابقة	سنة الخطة	الخفض
استيراد			
المجموع (1)			
تصنيع			
خدمة			
تخزين			
المجموع (2)			

3. الإجراء المتخذ في مجال الصناعة

القطاع	الاستهلاك - السنة السابقة (1)	الاستهلاك - سنة الخطة (2)	التخفيض ضمن سنة الخطة (1)-(2)	عدد المشروعات المنجزة	عدد أنشطة الخدمة ذات الصلة	إزالة مواد مستفدة للأوزون (مقدرة بأطنان قدرات استهلاك الأوزون)
تصنيع						
المجموع						
تبريد						
المجموع						
المجموع العام						

## 4. المساعدة التقنية

- النشاط المقترح :  
الهدف :  
الفئة المستهدفة :  
التأثير :

## 5. إجراءات من جانب الحكومة

جدول التنفيذ	السياسة العامة/النشاط المقرر
	نوع مراقبة السياسة العامة لاستيراد المواد المستفدة للأوزون: الخدمة، إلخ.
	توعية عامة
	أمور أخرى

## 6. الموازنة السنوية

النشاط	النفقات المقررة (دولار أمريكي)
المجموع	

## 7. الرسوم الإدارية

## التذييل 5- ألف: مؤسّسات الرصد والأدوار المتعلقة به

1. سيجري القيام برصد المبادرات المضطلع بها ضمن خطة إدارة الإزالة النهائية والامتثال لحدود استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية في إطار المشروع "تنفيذ ورصد ومراقبة خطة إدارة الإزالة النهائية".
2. سوف يصدر المشروع تقارير تنفيذية فصلية بغرض التعرف في الوقت المناسب على المشاكل أو العوائق ورسم التدابير التصحيحية. وسيتم إدماج التقارير الفصلية في تقرير مرحلي سنوي، يشكل بدوره أساساً لـ"تقرير التنفيذ السنوي لخطة إدارة الإزالة النهائية" و "خطة التنفيذ السنوي لخطة إدارة الإزالة النهائية" اللذين سيقدمان للجنة التنفيذية.

التحقق والإبلاغ

3. وفقاً للمقرر 54/45 (د)، تحتفظ اللجنة التنفيذية بالحق في إجراء تحقق مستقل في حالة وقوع اختياري اللجنة التنفيذية على كوستاريكا لإجراء مراجعة الحسابات ذات الصلة. واستناداً إلى التشاور مع الوكالة المنفذة الرئيسية، ينبغي أن تختار كوستاريكا المنظمة المستقلة (مراجعة الحسابات) للاضطلاع بالتحقق من نتائج تطبيق خطة إدارة الإزالة النهائية وهذا البرنامج المستقل للرصد.

## التذييل 6- ألف: دور الوكالة المنفذة الرئيسية

1. ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن مجموعة أنشطة سيجري تحديدها في وثيقة المشروع على النحو التالي:
- (أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي بمقتضى هذا الاتفاق والإجراءات والمتطلبات الداخلية الخاصة به، على النحو المبين في خطة الإزالة الخاصة بالبلد؛
- (ب) مساعدة البلد على إعداد برنامج التنفيذ السنوي؛
- (ج) تأمين التحقق للجنة التنفيذية من أن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد أكملت على النحو المبين في برنامج التنفيذ السنوي بما يتماشى مع التذييل 5-ألف. وفي حالة اختيار اللجنة التنفيذية لكوستاريكا تمشياً مع الفقرة (د) من المقرر 54/45، سوف تقدم اللجنة التنفيذية تمويلاً منفصلاً للوكالة المنفذة الرئيسية للقيام بهذه المهمة؛
- (د) التأكد من أخذ المنجزات في برامج التنفيذ السنوية السابقة بعين الاعتبار في برنامج التنفيذ السنوي المقبل؛
- (هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي للسنة السابقة، والتحضير لبرنامج التنفيذ السنوي لسنة تقديم الطلب تمهيداً لتقديمه إلى اللجنة التنفيذية، بدءاً ببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2009، بالإضافة إلى التقرير عن برنامج التنفيذ السنوي للفترة 2007-2008؛
- (و) ضمان تنفيذ الخبراء التقنيين المستقلين المؤهلين للمراجعات التقنية التي تضطلع بها الوكالة المنفذة الرئيسية؛
- (ز) إجراء مهام الإشراف المطلوبة؛
- (ح) ضمان وجود آلية تشغيلية تمكن من القيام بتنفيذ برنامج التنفيذ السنوي بطريقة فعالة ومنتسمة بالشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛
- (ط) توفير التحقق للجنة التنفيذية من أن استهلاك المواد قد أزيل وفقاً للأهداف، في حال طلب اللجنة التنفيذية ذلك؛
- (ي) ضمان أن المبالغ المدفوعة للبلد يُستند فيها إلى استعمال المؤشرات؛
- (ك) تقديم المساعدة فيما يتعلق بدعم السياسات العامة والدعم الإداري والتقني عند الطلب.

## التذييل 6- باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

لا ينطبق.

## التذييل 7- ألف: تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال

1. وفقا للفقرة 10 من هذا الاتفاق، يمكن تخفيض مبلغ التمويل المخصّص بمقدار 10 000 دولار أمريكي عن كلّ طن من تخفيضات الاستهلاك التي لم تتحقق خلال السنة المعنية، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

-----



**OVERVIEW TABLES FOR MULTI-YEAR AGREEMENTS  
COSTA RICA  
Annex II**

(1) PROJECT TITLE: Terminal phase-out management plan

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS: Not applicable for first tranche

**(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)**

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
CFC	250.2	158.5	497.2	94.8	-204.2	152.3	105.9	144.6	137.4	142.5	111.5	96.1
CTC	0.0	0.6	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Halons	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
MBR	342.5	251.6	275.9	405.6	436.7	454.1	390.0	390.0	280.0	337.3	288.2	258.0
TCA	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

**(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)**

Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MIDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco Fluffing	Total
				Manufacturing	Serviceing					QPS	Non-QPS		
CFC					96.1								96.1
CTC													0.0
Halons													0.0
MBR										274.0			274.0
TCA													0.0

Source: Country Programme Data

**(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)**

Substances	Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total	Decision
CFC	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)									
	Compliance Action Target (MOP)									N/A
	Reduction Under Plan									
	Remaining Phase-Out to be Achieved									

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

**(6a) PROJECT COSTS (US\$)**

Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
UN Agency								
Funding as per Agreement								
Disbursement as per Annual Plan								
[Comments]								

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

**(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)**

Submission year as per agreement	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
UN Agency							
Planned submission as per Agreement							
Tranche Number							

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

**(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS**

	<b>2005 Country Programme</b>
<b>Establishing general guidelines to control import (production and export) of ODS</b>	
ODS Import/Export licensing or permit system in place of bulk ODSs	Yes
Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place	Yes
Requiring permits for import or sale of bulk ODSs	Yes
Quota system in place for import of bulk ODSs	Yes
<b>Banning import or sale of bulk quantities of:</b>	
CFCs	Yes
Halons	Yes
Other ODSs (CTC, TCA, methyl bromide)	Yes
<b>Banning import or sale of:</b>	
Used domestic refrigerators or freezers using CFC	No
MAC systems using CFC	No
Air conditioners and chillers using CFC	No
CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	No
Use of CFC in production of some or all types of foam	No
<b>Enforcement of ODS import controls</b>	
Registration of ODS importers	Yes
<b>Qualitative assessment of the operation of RMP</b>	
The ODS import licensing scheme functions	Very Well
The CFC recovery and recycling programme functions	Satisfactory

Source: Country Programme and Verification Report

**(8) IMPLEMENTATION DETAILS: Not applicable for first tranche**

**(9) Annual plan submitted compared to overall plan**

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	
<b>Customs Training</b>					
Train the Trainers					
Training of Customs Officers					
<b>Good Practices in Refrigeration</b>					
Train the Trainers					
Training of Technicians by Trained Trainers					
Strengthening vocational schools					
<b>Refrigeration Service investment component</b>					
Recovery & Recycling, establish R&R Centers					
Service equipment supply other than R&R					
Conversion, ...					
<b>Solvent Phase-Out Project</b>					
<b>Methyl Bromide Component</b>					
Methyl Bromide Workshop					
<b>PMU &amp; Monitoring</b>					
<b>Unforeseen Activities</b>					

**(10) EXECUTIVE SUMMARY**

Narrative Executive Summary of 255 characters that assesses for the MYA what milestones are planned for the following year.